



Application for National Safety Code Certification

Demande de certification au titre du Code canadien de sécurité

Transport Compliance Section, Road Licensing and Safety Division, Department of Infrastructure
Service de l'application des règlements en matière de transport, Division des permis et de la sécurité routière, ministère de l'Infrastructure

DOCUMENT CHECK LIST / LISTE DE VÉRIFICATION DES DOCUMENTS À ANNEXER

THE FOLLOWING SUPPORTING DOCUMENTS MUST ACCOMPANY THIS APPLICATION IN ORDER TO RECEIVE NATIONAL SAFETY CODE CERTIFICATION. FAILURE TO PROVIDE THIS INFORMATION/ DOCUMENTATION MAY DELAY APPLICATION APPROVAL.

1. Fully complete application form.
2. A complete list of company officers, directors and principal shareholders. A company, partnership or person utilizing trade names must be registered with the Northwest Territories Registrar of Companies and must attach a copy of a Certificate of Status or Declaration of Proprietorship. (For Incorporation/Registration information, call (867) 767-9304.
3. A complete list of equipment owned, operated and leased by the applicant, including year, make, type, serial number, licence plate number and licensed weight of each vehicle with a registered gross weight greater than 4500 kg or buses with a seating capacity greater than 10 passengers, including the driver. Copies of current vehicle registration documents are acceptable.
4. If commodities transported are classified as dangerous goods under the Dangerous Goods Regulations, please provide the names of employees who have completed dangerous goods training and have been issued a certificate to the driver by their employer.
5. Verification of Sufficient Insurance
 - For carriers who operate in an Intra-Territorial undertaking, a minimum of \$200,000.00 liability coverage is required. Proof is established by providing a valid insurance slip with the name of the Applicant as declared on this application form.
 - For carriers who operate in an Extra-Territorial undertaking, a minimum of \$1,000,000.00 liability coverage is required or \$2,000,000.00 for carriers who are transporting dangerous goods, under "Column 2 of Schedule 1 – Column 6, "Explosives" or in accordance to Part 7 - Emergency Response Assistance Plan (ERAP). Proof is established by the carrier providing a copy of this coverage on the liability insurance form provided by their insurance company.

LES DOCUMENTS JUSTIFICATIFS ÉNUMÉRÉS CI-DESSOUS DOIVENT ÊTRE JOINTS À LA PRÉSENTE DEMANDE SI VOUS VOULEZ RECEVOIR VOTRE CERTIFICATION EN LIEN AVEC LE CODE CANADIEN DE SÉCURITÉ. SI VOUS OMETTEZ D'ANNEXER CES DOCUMENTS, LE TRAITEMENT DE VOTRE DEMANDE RISQUE D'ÊTRE RETARDÉ.

1. Le formulaire de demande dûment rempli.
2. La liste complète des représentants, des administrateurs et des principaux actionnaires de votre société. Une société, une société en nom collectif ou un particulier qui exerce ses activités commerciales sous des dénominations commerciales doit faire inscrire ces dénominations sociales au registre des sociétés des Territoires du Nord-Ouest et annexer une copie d'un certificat de statut ou d'une déclaration de propriété. Pour toute question au sujet de l'inscription au registre ou de la constitution en personne morale, veuillez nous appeler au 867-767-9304.
3. La liste complète des véhicules et de l'équipement de transport que possède, loue et exploite le demandeur, en prenant soin d'indiquer l'année, la marque, le type, le numéro de série, le numéro d'immatriculation et le poids consigné de chacun des véhicules dont le poids brut enregistré est supérieur à 4 500 kg ou, dans le cas d'un autobus, de tout véhicule du genre ayant une capacité de plus de 10 passagers, chauffeur compris. Veuillez joindre une copie des documents d'immatriculation des véhicules toujours valides.
4. Si vous êtes appelé à transporter des marchandises catégorisées comme dangereuses en vertu du Règlement sur le transport des marchandises dangereuses, veuillez fournir le nom des employés de votre entreprise qui ont suivi une formation sur le transport des marchandises dangereuses et à qui vous avez remis une attestation à cet effet.
5. Preuve d'une couverture d'assurance suffisante
 - Pour les transporteurs qui exercent leurs activités seulement aux TNO, une couverture d'assurance-responsabilité d'au moins 200 000 \$ est exigée. En guise de preuve, fournissez la copie du document attestant la validité de la police d'assurances sur lequel figure le nom de l'assuré, qui doit être le même que celui inscrit dans le formulaire de demande.
 - Pour les transporteurs qui exercent leurs activités à l'extérieur des TNO, le montant minimal de la couverture d'assurance-responsabilité exigée est de 1 000 000 \$, ou, dans le cas des entreprises transportant des marchandises dangereuses, de 2 000 000 \$. On parle ici des marchandises dangereuses visées par les dispositions de la colonne 2 de l'Annexe 1, de la colonne 6 où il est question des explosifs, ou encore des dispositions de la partie 7 – Plan d'intervention d'urgence. Veuillez nous envoyer la copie de vos papiers d'assurance où figure le montant de la couverture d'assurance-responsabilité à titre de document justificatif.



Important information, please read carefully Renseignements importants à lire attentivement

Conditions of maintaining a national safety code (nsc) rating / Conditions pour conserver votre cote de sécurité en vertu du CCS

IN ADDITION TO COMPLETING THE APPLICATION FORM AN APPLICANT MUST MEET CERTAIN REQUIREMENTS IN ORDER TO MAINTAIN AN NSC RATING. THE CONDITIONS ARE AS FOLLOWS / OUTRE L'EXIGENCE DE REMPLIR LE FORMULAIRE, LE DEMANDEUR DOIT SATISFAIRE AUX EXIGENCES CI-DESSOUS POUR CONSERVER SA COTE DU CCS :

1. A minimum of one vehicle, exceeding 4500 kg or a bus with a seating capacity greater than 10, including the driver seat must be registered for the current year. Failure to maintain vehicle registration could result in cancellation and/or non-issuance of a National Safety Code Certificate.
2. Obtain driver abstracts every 12 months and review them to confirm that each driver:
 - Is maintaining a satisfactory level of driving behavior based on reports of accidents, hours of service, vehicle inspections, and conviction's;
 - Holds a valid driver's licence for the class(s) of vehicles being operated;
 - Obtains medical examinations as required at intervals set out by regulation for specific classes of driver's licences.
3. Maintain Drivers Profiles as required and make the records available for inspection.
4. Train and certify all drivers responsible for handling or transporting dangerous goods.
5. Maintain and make available upon request vehicle maintenance and inspection records.
6. Every driver is required to conduct daily inspections and report, in writing, any safety-related defects on each vehicle operated.
7. Maintain valid insurance, which provides the required liability coverage.
8. Maintain copies of driver's hours of service log books, filed at your business location in the Northwest Territories or at a location approved by the NSC Director, for all drivers operating beyond 160 km of base location. Hours of service for drivers operating within 160 km of the carrier base must be recorded and maintained by the carrier.
9. Ensure all required NSC documents are maintained for all leased vehicles.

1. Immatriculer, pour l'année en cours, au moins un véhicule dont le poids est supérieur à 4 500 kg ou un autobus ayant une capacité de plus de 10 passagers (y compris le chauffeur). Si aucun véhicule n'est immatriculé, le titulaire pourrait voir sa certification CCS annulée ou non délivrée.
2. Obtenir les dossiers de conduite tous les 12 mois et les examiner pour confirmer que chaque conducteur :
 - maintient une qualité de conduite satisfaisante, déterminée en fonction des rapports d'accident, des heures de service, des inspections de véhicule et des éventuelles condamnations;
 - est titulaire d'un permis de conduire valide pour les classes de véhicule qu'il est appelé à conduire;
 - passe les examens médicaux exigés, aux intervalles prévus par les règlements en vigueur pour les différentes classes de permis de conduire.
3. Tenir à jour les dossiers des conducteurs, comme cela est exigé, et rendre ces dossiers disponibles aux inspecteurs lorsque cela est demandé.
4. Faire suivre la formation nécessaire aux conducteurs appelés à manipuler ou à transporter des marchandises dangereuses et s'assurer qu'ils reçoivent une attestation de réussite de cette formation.
5. Tenir à jour les dossiers d'entretien et les rapports d'inspection des véhicules et les rendre disponibles sur demande.
6. Exiger de chaque conducteur qu'il effectue une inspection quotidienne du véhicule qui lui est confié et de faire connaître, par écrit, toute lacune ou toute défectuosité susceptible de nuire à la sécurité.
7. S'assurer d'être souscrit à une police d'assurance valide qui prévoit le montant de couverture minimale exigée en matière d'assurance-responsabilité.
8. Tenir à jour des copies des journaux dans lesquels sont consignées les heures de service des conducteurs, documents qui seront conservés dans les locaux de votre entreprise aux Territoires du Nord-Ouest ou dans un endroit approuvé par le directeur du programme CCS, et ce, pour tous les conducteurs qui se rendent à des destinations situées à plus de 160 km de leur établissement de base. À noter que les heures de service des conducteurs qui ne dépassent pas un rayon de 160 km doivent aussi être consignées et tenues à jour par le transporteur.
9. Faire en sorte que tous les documents requis dans le cadre du CCS soient tenus à jour, pour tous les véhicules en location.



Application for National Safety Code Certification

Demande de certification au titre du Code canadien de sécurité

Please answer all questions fully. Answer yes, no, or not applicable (N/A), or explain as the case may require. Incomplete applications may be returned or result in delays in processing. Applications must be completed in block letters or type.

Répondez bien à toutes les questions. Inscrivez Oui, Non ou Sans objet (s.o.); fournissez des explications au besoin.

Les demandes incomplètes pourraient être renvoyées au demandeur ou faire retarder le traitement du dossier.

SIGNATURE AND PAYMENT INFORMATION / SIGNATURE ET RENSEIGNEMENTS SUR LE PAIEMENT

Name of Carrier (ex. 123 Company Ltd. Or Doe, John o/a 123 Company) Nom du transporteur (p. ex. Entreprise 123 inc. ou Jean Gagné, faisant affaire sous le nom de Entreprise 123)		NSC No. / N° de CCS NT-	
Client No. (if known) Numéro de client (si connu)	Email address of Carrier / Adresse courriel du transporteur		Telephone Number Numéro de téléphone
Business Address / Adresse commerciale			Facsimile Number Numéro de télécopieur
City or Town / Ville ou collectivité	Terr, Prov or State / Terr., prov. ou État	Postal or Zip Code / Code postal ou code ZIP	Mobile Phone Téléphone cellulaire
Primary Operating Location Lieu d'exploitation principal		No. Street or P.O. Box / N°, rue ou C. P.	Or Same As Above OU même adresse que ci-dessus
City or Town / Ville ou collectivité	Terr, Prov or State / Terr., prov. ou État	Postal or Zip Code / Code postal ou code ZIP	
Surname of Owner, Company President or Chief Executive Officer Nom de famille du propriétaire, président ou chef de la direction de l'entreprise	Given Name(s) Prénom(s)	Date of Birth Date de naissance	Or Same As Above OU même adresse que ci-dessus
Driver's Licence Number Numéro du permis de conduire	Driver's licence Jurisdiction Province, territoire ou État d'émission du permis		Cell Number Téléphone cellulaire
Surname of Safety Officer Nom de famille du responsable de la sécurité	Given Name(s) Prénom(s)	Date of Birth Date de naissance	Telephone Number Numéro de téléphone
Driver's Licence Number Numéro du permis de conduire	Driver's licence Jurisdiction Province, territoire ou État d'émission du permis		Cell Number Téléphone cellulaire
Surname of Safety Officer Nom de famille du responsable de la sécurité	Given Name(s) Prénom(s)	Date of Birth Date de naissance	Telephone Number Numéro de téléphone
Driver's Licence Number Numéro du permis de conduire	Driver's licence Jurisdiction Province, territoire ou État d'émission du permis		Cell Number Téléphone cellulaire



SIGNATURE AND PAYMENT INFORMATION / SIGNATURE ET RENSEIGNEMENTS SUR LE PAIEMENT

Scope of Operation / Type d'activités commerciales

Bus / Autobus Truck / Camion

Transporting Zones / Zone des activités de transport

Intra-Territorial (operate within the NWT) / Intra-territoriale (aux TNO seulement)
 Extra-Territorial (cross any border) / Extra-territoriale (TNO et ailleurs)

Cargo Class:
Classement :

For Hire / Transport pour autrui, contre rémunération Carry your own goods / Transport de nos propres marchandises

Dangerous Goods

Yes / Oui

If Yes, Do you require an ERAP to haul your dangerous goods?

Yes / Oui

Marchandises dangereuses

No / Non

Si oui, vous faut-il un plan d'intervention d'urgence pour transporter ces marchandises?

No / Non

EQUIPMENT STATUS / STATUT DES VÉHICULES

STATUS STATUT	TRUCKS CAMIONS	TRAILERS REMORQUES	BUSES AUTOBUS	SCHOOL BUSES AUTOBUS SCOLAIRES	TOTAL NUMBER OF DRIVERS NOMBRE TOTAL DE CONDUCTEURS
Owned Propriété de l'entreprise					
Driver/Owned Propriété du conducteur					
Leased En location-bail					

GENERAL / QUESTIONS GÉNÉRALES

- Do you have an operations terminal in the Northwest Territories? Yes / Oui
 Votre entreprise dispose-t-elle d'un terminal aux Territoires du Nord-Ouest? No / Non Location (s): _____
 Endroit (s): _____
- Do you hold a National Safety Code Certificate in another jurisdiction? Yes / Oui
 Détenez-vous une attestation en lien avec le Code canadien de sécurité, dans une province ou un autre territoire? No / Non Jurisdiction: _____
 Province ou territoire : _____
- Have you been denied a National Safety Code Rating or have you had a National Safety Code Rating Cancelled? Yes / Oui
 Une cote CCS vous a-t-elle déjà été refusée? Ou en avez-vous déjà eu une qui a été annulée? No / Non Jurisdiction: _____
 Province ou territoire : _____

CONTACT / PERSONNE-RESSOURCE

Who do you wish us to contact regarding this application?
 Avec qui voulez-vous que nous communiquions au sujet de la présente demande?

1. Your firm only: Votre entreprise seulement : Name Nom	2. Person acting for you: Personne agissant en votre nom ou au nom de votre entreprise : Name Nom
Telephone Number Numéro de téléphone	Telephone Number Numéro de téléphone
Address Adresse	



DECLARATION / DÉCLARATION

I hereby certify that, to the best of my knowledge, information and belief, I have supplied true, accurate and complete information to all questions in this document and attachments. I accept the responsibilities relating to the operation of commercial vehicles imposed by law on a motor carrier. I acknowledge that the submission of false information as part of the application process may result in the revocation of the issued safety fitness certificate issued.

Je déclare par la présente que tous les renseignements que j'ai fournis dans ce formulaire – ainsi que ceux des documents annexés – sont, autant que je sache, véridiques, exacts et complets. J'accepte les responsabilités relatives à l'exploitation de véhicules de transport commercial qui sont imposées par la loi aux entreprises de transport. De plus, je comprends que le fait de soumettre de faux renseignements dans la présente demande risque de conduire à la révocation de la certification qui nous aura été accordée.

Signature	Name / Nom (Print / en caractères d'imprimerie)
Title / Fonction	Date
Telephone Number / Numéro de téléphone	Firm / Entreprise
At / Signé à	

DOCUMENT CHECK LIST / LISTE DE VÉRIFICATION DES DOCUMENTS À ANNEXER

<input type="checkbox"/> Certificate of Status/Declaration of Proprietorship Attestation du statut de l'entreprise ou déclaration de propriété	<input type="checkbox"/> Equipment List Liste des véhicules
<input type="checkbox"/> Proof of Insurance (insurance slip or liability form, depending on situation) Preuve d'une police d'assurance (copie des documents appropriés)	<input type="checkbox"/> Dangerous Goods Trained Employees Liste des employés formés sur les marchandises dangereuses

RETURN COMPLETED FORM TO:

VEUILLEZ ENVOYER LE FORMULAIRE DÛMENT REPLI À L'ADRESSE SUIVANTE :

Road Licensing and Safety Division

Department of Infrastructure

Government of the Northwest Territories

3rd Floor, New Government Building

5015 49th Street, P.O. Box 1320 Yellowknife NT X1A 2L9

Phone: (867) 767-9088 | Fax: (867) 873-0120

Division des permis et de la sécurité routière

Ministère de l'Infrastructure

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Nouvel édifice du gouvernement, 3^e étage,

5015, 49^e Rue C. P. 1320, Yellowknife NT X1A 2L9

Tél. : 867-767-9088 | Téléc. : 867-873-0120

If Incorporated Company, Please Seal Here:

S'il s'agit d'une entreprise constituée en personne morale, veuillez apposer le sceau de l'entreprise dans l'encadré ci-dessous :